

## **Españoles en Düsseldorf - Consejos y Experiencias - 12 Años Tertulia**

Después 12 años de la Tertulia Española Düsseldorf me gustaría comentar algunas cosas sobre las experiencias de los españoles en la ciudad y dar algunos consejos.

### **El Idioma Alemán**

En Düsseldorf no se habla alemán con un acento o dialecto fuerte debido al alto índice de inmigración. Pero tampoco es alemán estándar puro (reines Hochdeutsch).

Las escuelas de idiomas:

Volkshochschule (municipal)

<https://www.duesseldorf.de/vhs/sprachen/deutsch.html>

y ASG Bildungsforum (católico)

[https://www.asg-bildungsforum.de/sprache/deutsch-integration\\_0001/](https://www.asg-bildungsforum.de/sprache/deutsch-integration_0001/)

son las más económicas. Sus cursos son suficientemente buenos pero también muy teóricos. No se practica suficiente la conversación. Para sobrevivir los primeros meses no necesitáis gramática perfecta y conjugar los verbos en 18 tiempos J

Pero la de más prestigio es Sprachforum Heinrich Heine:

<http://www.sprachforum.de/>

algo más cara pero si os lo podéis permitir merece la pena.

Una alternativa económica para el comienzo puede ser Babbel:

[https://lp.babbel.com/d/SPA\\_index.html?utf8=%E2%9C%93&locale=es&l2=DEU&button=](https://lp.babbel.com/d/SPA_index.html?utf8=%E2%9C%93&locale=es&l2=DEU&button=)

Mi mujer, también de Alemania como yo, usa Babbel desde hace un año para mejorar su español paralelamente a las reuniones de la tertulia.

„Nuestros“ españoles han sabido aprovechar bien los Tandems para practicar y mejorar el idioma (Sprachtandems) en el grupo, así como los alemanes. Los tandems son reuniones de dos personas con diferentes idiomas para practicar ambos, es bastante común en Alemania. Cuando ambos participantes viven cerca el uno del otro, naturalmente funciona mejor, ya que el esfuerzo dentro de la rutina diaria es menor.

Los españoles tienen una cultura bastante gregaria, quiero decir, que siempre buscan otros españoles para no perder su identidad cultural al emigrar. Esto es positivo emocionalmente pero poco práctico. Si sólo os relacionáis o en su mayoría con españoles, será difícil aprender alemán, que no es un idioma fácil. La diferencia de aprendizaje entre los españoles que se relacionan más con alemanes, es muy grande. En casos muy extremos, hablamos de una diferencia de hasta cinco años para hablar lo suficientemente bien alemán para tener un trabajo cualificado. Buscad amigos alemanes! En Düsseldorf la gente es muy abierta, y la mayoría de los alemanes aman la cultura española y sus gentes.

Una cosa que observamos: los españoles que ya aprendieron antes una lengua extranjera, normalmente inglés, se desarrollan mucho más rápido en aprender alemán. Una amiga nuestra arrancó como un cohete: Casi de cero de alemán hasta

un empleo bien pagado en menos de dos años! Tengo que confesar que un curso intensivo durante diez meses de alemán, un tándem muy intensivo y disciplina de hierro la ayudó mucho!

## **El Trabajo**

Los inmigrantes de España normalmente llegan con poco conocimiento de alemán. Por eso les preparamos esta página para que puedan dar sus primeros pasos: <http://spanisch-stammtisch-duesseldorf.de/llegar-a-d%C3%BCsseldorf/>

Los primeros empleos en lo que se suelen ocupar las mujeres normalmente son en el área de la limpieza, más concretamente en oficinas o edificios. El salario mínimo (Mindestlohn) por hora son 10,00 € bruto, en el oeste de Alemania. En algunos casos puede depender de la situación económica de la empresa y aunque el salario mínimo como en el resto de países europeos es algo regulado la realidad es que a veces no se cumple, normalmente porque se hace contrato en esa cantidad, pero se trabajan más horas de las que establece dicho contrato, aunque este cálculo no suele bajar de 8,50 € la hora. No es correcto, es injusto, pero así está el mercado laboral.

En el caso de los hombres de cualificación media (oficios) parece ser algo más fácil: instaladores de calefacción, conserjes, soldadores y empleos en la limpieza de vehículos.

Normalmente los españoles en Düsseldorf que durante los primeros dos años progresan con el idioma, mejoran también su situación laboral y salarial.

Quizás tenéis la idea de trabajar en hostelería como camarero porque ya tenéis experiencia en eso. Desgraciadamente no puedo animaros. En muchos locales en Düsseldorf prefieren camareros de Europa del Este, ya que son mano de obra más económica y además aprenden alemán más rápido ya que en estos países se hablan muchos idiomas minoritarios y están acostumbrados a aprender otros idiomas extranjeros desde edades tempranas.

Los taxistas en Düsseldorf son normalmente de Grecia, Turquía, Irán o países árabes. Solo de día veréis taxistas alemanes. Casi nunca un español!

El papel de la Tertulia Española Düsseldorf en la colaboración por la integración alemana de sus miembros inmigrantes es bastante activo, incluyendo la búsqueda de empleo. Les hemos ayudado a la confección o corrección de curriculum vitae (CV) y hemos colaborado con ellos orientándoles en la perspectiva del mercado laboral en la zona. Eso sí: sólo lo hacemos por tertulianos activos y presenciales en la tertulia, no tendríamos tiempo de asesorar a todo el mundo a través de solicitudes en nuestra página web. Pensad que no somos una empresa con recursos, sólo una asociación sin ánimo de lucro, que nos une nuestra pasión por la multiculturalidad en general, y la cultura hispana en particular.

Los informáticos españoles en nuestro grupo normalmente tienen menos problemas para encontrar un trabajo adecuado. Sus competencias lingüísticas en alemán no son tan necesarias si tienen un buen nivel de inglés, algo que es bastante usual. Pero cuidado: El mercado laboral de Alemania no es limitado a Europa. Si

informáticos de países terceros, como de India, pueden presentar una oferta de trabajo de una empresa alemana por un sueldo anual de 33.000 EUR o más, si no me falla la memoria, recibirán un permiso de trabajo en Alemania. Por encima de cierta franja salarial, el mercado laboral está a nivel mundial ya que la oferta alemana es muy competitiva. Por eso aconsejo a los informáticos españoles en Alemania: No os durmáis en los laureles, y aprended alemán!

## **Apartamentos**

Alrededor de 90 % de pisos en Alemania son de alquiler, diferente que en España. Los apartamentos pequeños comienzan con aprox. 400 EUR en Düsseldorf (en los barrios periféricos) gastos adicionales incluidos (calefacción, agua, aguas residuales, basurero, costes generales = Warmmiete). La luz siempre es aparte, se paga directamente a la empresa municipal o otro proveedor. Importante: En el día de entrada (en el piso) tenéis que leer vuestro contador de la luz (Stromzähler)! Mejor también documentad la lectura con un foto en la presencia de un testigo fiable.

Los pisos y apartamentos normalmente son sin amueblar, algo que os recomiendo. Son mucho más económicos y en la cultura alemana no resulta extraño adquirir muebles / cocinas de segunda mano. Además el mercado es grande y la oferta abundante y muy económica. Además una parte importante de la cultura alemana, es que no se desecha nada a no ser que realmente sea inservible. Esto nos lleva a que ciertos días al mes fijados por el ayuntamiento, y siempre por barrios, los vecinos sacan a la calle todo tipo de muebles y enseres que no siempre son basura, sino que simplemente no les gustan más, o están renovando el piso. Están en la calle unas 12 horas, antes de que pasen los camiones para retirarlo todo. Muchos inmigrantes han amueblado un piso entero sólo de "Sperrmüll" que es como se conoce aquí. Eso sí, hay que tener paciencia porque no lo amueblarás en una semana... dormir una semana en un saco de dormir no mata J

La diferencia de precio entre pisos amueblados y sin amueblar, no corresponde precisamente al verdadero valor... también es por el miedo del casero de los posibles daños. Importante: Documentad el estado del apartamento adecuadamente. Hay a veces caseros que engañan con daños ficticios y la lectura del contador de la luz. Ya le pasó a una amiga española nuestra. En este caso la fianza (Mietkaution) se perdió. Nuestra amiga estaba muy furiosa porque no podía defenderse en alemán. Unos tertulianos alemanes la ayudaron.

No quiero decir con todos estos comentarios que sea habitual en Alemania la estafa, al contrario, es muy poco probable, pero también existe.

Algunas familias españolas de la tertulia también alquilaban pisos compartidos. Los pisos grandes son más económicos por metro cuadrado. Después de un tiempo, con empleos y ingresos mejores, se separaron a apartamentos propios.

También tenemos familias españolas en la tertulia que llegaron a Düsseldorf con niños de edad escolar que se integraron con éxito en Düsseldorf. Los niños normalmente hablan alemán casi sin acento después un año!

## **Qué más?**

Una de las partes de la cultura alemana que es mejor aceptada por los españoles

son las barbacoas en parques, jardines y playas de río.

En ciertos parques de Düsseldorf hay lugares con barbacoas gratis. Son del municipio y sólo necesitáis hacer una reserva por teléfono (!).

Otra opción son las barbacoas a lo largo de las playas del Rin. Aquí tenéis a traer vosotros la barbacoa. En los prados no está permitido hacer las barbacoas directamente sobre el suelo bajo riesgo de multa!

Importante: Las multas por dejar basura en la calle o recintos públicos son altas, al rededor de 100 EUR. Una fogata ilegal puede costar 200 EUR. Y los empleados del orden público (Ordnungsamt) son muy activos! Tienen algo menos de autoridad que la policía, pero también la tienen. Orinar en público cuesta 20 EUR. O más, si protestas, se considera falta a la autoridad.

Generalmente aconsejo a aquellas personas de más temperamento (también a los alemanes): No rechistéis a la autoridad. No tienen mucho sentido del humor.

Si visitáis supermercados de las cadenas Aldi, Lidl, Netto o Penny no váis a gastar mucho en la cesta de la compra. Excepto verduras y frutas importadas, son algo más caras, y claro, no son tan frescas como en España.

Pescado fresco se puede adquirir en el barrio de los marroquis (Oberbilk, Klein-Marroko) detrás de la estación central. Algunos hablan bien español. Mariscos congelados es preferible el supermercado „Spanischer Garten“ (Jardín Español) en el barrio Flingern-Sur. La gerencia es española. Allí es donde encontramos todo para nuestras fiestas de grandes paellas ☐

Hace seis meses un amigo español se compró un coche pequeño por 400 EUR. Marcha bien y sin problemas!

Por una bici usada no debéis pagar más que 50 – 100 € en Düsseldorf. Eso baja el riesgo de robo considerablemente. Los ladrones prefieren bicis de 200 € en adelante. Bicis feas o con corrosión no les interesan... J

También es fácil encontrar ropa usada y en buen estado a buen precio. Hay varios rastros en Düsseldorf. Como he comentado más arriba, la cultura alemana se basa en la austeridad en lo que a lo económico se refiere, (probablemente hemos salido airoso después de una gran depresión económica a principio del siglo XX z dos guerras mundiales) con esto quiero decir, que aquí no está mal visto ni resulta indigno comprar todo de segunda mano, incluida la ropa. Si bien es cierto, que lo hacen sobre todo personas de economía más baja.

Hay unas asociaciones de huertos familiares (Schrebergartenvereine). Un huerto puede costar como 100 - 200 € de renta al año, basado en una ley sobre huertos pequeños (Bundeskleingartengesetz). Existen ya muchas familias extranjeras que alquilan este tipo de huertos. Es una buena oportunidad de integración social con vecinos alemanes. Creo que los jardineros se pueden comunicar entre sí también con pocas palabras.

Una amiga española que conoce las dos culturas desde hace décadas escribe sobre sus impresiones en „Instrucciones de uso en Alemania“. Muy ameno el texto! Podéis descargarlo aquí:

<http://spanisch-stammtisch-duesseldorf.de/downloads/>

La gran mayoría de los españoles que conocemos aquí se quieren quedar en

Düsseldorf. Incluido los que inmigraron en los últimos años y todavía tienen problemas con la lengua. Prefieren exprimir española pura en vacaciones y visitas de sus familias. Creo que es un buen piropo! Muchas gracias!

Autor: Gerardo Gerry, co-fundador y co-organizador

Colaboración: Fátima Suárez, co-organizadora

Agosto 2017

Tertulia Española Düsseldorf

[www.spanisch-stammtisch-duesseldorf.de](http://www.spanisch-stammtisch-duesseldorf.de)